



譯本  
TRADUÇÃO

## **Resposta à interpelação escrita apresentada pelo Deputado à Assembleia Legislativa, Mak Soi Kun**

Em cumprimento das instruções do Chefe do Executivo e após consultado o parecer da Comissão de Desenvolvimento de Talentos, apresento a seguinte resposta à interpelação escrita do Sr. Deputado Mak Soi Kun, de 26 de Maio de 2015, enviada a coberto do ofício n.º 476/E370/V/GPAL/2015 da Assembleia Legislativa, e, recebida pelo Gabinete do Chefe do Executivo em 1 de Junho de 2015:

1. O Governo da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM) tem vindo a dar a devida importância aos trabalhos de formação para os trabalhadores dos serviços públicos, empenhando-se na disponibilização dos diversos tipos de cursos de formação destinados aos trabalhadores das diferentes categorias e que exercem funções em diferentes áreas, visando, através das acções de formação contínua e sistemática, elevar a qualidade e o nível da prestação de serviços dos trabalhadores dos serviços públicos.
2. Atendendo ao desenvolvimento rápido da sociedade e atentas as crescentes exigências por parte dos cidadãos quanto à gestão e à capacidade de execução do Governo, o Governo da RAEM tem vindo a organizar, desde o ano de 2009, o “Curso de mestrado em Administração Pública (MPA) da RAEM”, com vista a aprofundar os conhecimentos dos trabalhadores dos serviços públicos sobre a administração pública moderna, habilitando-os a potenciarem as suas qualidades pessoais, e a alargarem horizontes nos mais aspectos, para no final, contribuírem com a elevação do nível e eficiência dos serviços, para uma melhor capacidade



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
行政公職局  
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

譯本  
TRADUÇÃO

de resposta face às necessidades da sociedade e dos cidadãos.

3. Desde o seu início e até à presente data, foram realizadas 6 edições do “Curso de mestrado em Administração Pública (MPA) da RAEM”, tendo os mestrandos das primeiras três edições terminado os estudos, e os cursos das outras edições ainda por concluir. De registar que 167 trabalhadores dos serviços públicos foram aprovados na defesa das suas teses e obtiveram o grau de mestrado, 67 dos quais (o correspondente a 40 %) desempenham, presentemente, funções de dirigente, chefia, assessor de gabinete e gestão, e outros 90 (representando 54%) se encontram a desempenhar funções técnicas. Conclui-se assim, independentemente do exercício de funções de gestão ou de funções técnicas, todos os conhecimentos adquiridos no “Curso de mestrado em Administração Pública (MPA) da RAEM” podem contribuir para elevar mais a qualidade e a capacidade de trabalho dos trabalhadores dos serviços públicos, favorecendo grandemente o desenvolvimento das suas vidas profissionais.
4. De salientar que, para os trabalhadores dos serviços públicos poderem ser promovidos a categorias mais elevadas, especialmente, aos cargos de dirigente e chefia, é requerido o preenchimento de uma série de factores a serem considerados, incluindo-se nestes deterem idoneidade cívica, experiência de trabalho adequada e capacidade profissional, contudo, a frequência do referido curso apenas pode ajudá-los na elevação das suas capacidades relacionadas com o curso, não sendo portanto o único factor decisivo.
5. A Administração desenvolverá também estudos sobre a revisão e optimização do regime de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos vigente, para que os



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
行政公職局  
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

譯本  
TRADUÇÃO

trabalhadores com capacidade distinta, forte potencialidade de desenvolvimento e desempenho excelente possam ter mais oportunidades de acesso, criando-se as condições para o alargamento de oportunidades nas suas vidas profissionais e para o desenvolvimento dessas capacidades distintas, incentivando-se, desta forma, os trabalhadores com bom desempenho a prosseguirem, mais activa e esforçadamente no trabalho, de forma a que a bons desempenhos possam corresponder serviços de melhor qualidade aos cidadãos.

6. Quanto ao “Programa da Visita a Macau dos Talentos no Exterior em Comemoração do 15º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria” realizado pelo Governo da RAEM (adiante designado por “Programé”), o objectivo visado é o de permitir aos talentos de Macau que trabalham ou desenvolvem os seus negócios fora de Macau, o retorno a Macau para conhecerem a situação mais recente do desenvolvimento económico e social decorridos 15 anos desde o estabelecimento da RAEM e, conseqüentemente, considerar em a possibilidade de um regresso a Macau para desenvolverem as suas actividades profissionais. O programa decorreu no passado mês de Fevereiro, com a realização de visitas e palestras, entre outras actividades, tendo proporcionado aos participantes, oportunidades de intercâmbio com o Governo da RAEM, empresas locais, associações comerciais e sociedades civis, criando-se nos mesmos um clima de motivação favorável ao regresso em prol do desenvolvimento de Macau. Sendo os requerentes residentes de Macau que trabalham ou desenvolvem os seus negócios fora de Macau, na altura da selecção de candidatos, a Comissão de Desenvolvimento de Talentos tomou em consideração o enquadramento necessário entre as profissões exercidas pelos requerentes e o delineado no



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
行政公職局  
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

譯本

TRADUÇÃO

desígnio “Um Centro, Uma Plataforma”, ou seja considerar as áreas profissionais relacionadas com o desenvolvimento de Macau, a qualificação profissional dos requerentes, e se os candidatos possuem, ou não, certificações profissionais a nível internacional, entre outras condições. Por fim, foram aceites, os pedidos dos 18 requerentes que são provenientes, respectivamente, do sector de educação, sector de medicina e enfermagem, sector de tecnologia informática, sector de engenharia, sector de convenções e exposições, sector financeiro e sector comercial.

7. Durante a realização do programa, os participantes partilharam junto dos serviços públicos e das entidades visitadas, as experiências dos seus trabalhos no estrangeiro, apresentando também opiniões sobre as respectivas áreas profissionais. Na fase final do programa, realizou-se uma palestra aberta proferida pelos participantes que registou a presença de muitos residentes e alunos de Macau, e contado também com uma dinâmica troca de opiniões, com os residentes no âmbito de técnicas informáticas, saúde, artes, entre outros.
8. Concluído o programa, os participantes mantêm contactos com o secretariado da Comissão de Desenvolvimento de Talentos através dos grupos das redes sociais, continuando a apresentar as suas opiniões em relação às políticas e às medidas de apoio ao regresso dos talentos, e a prestar atenção especial ao desenvolvimento de Macau. Os participantes referiram-se ainda favoravelmente ao presente programa, graças ao qual, aumentaram os seus conhecimentos sobre o estado actual da sociedade de Macau, e também sobre o desenvolvimento de algumas indústrias, o que contribuiu significativamente para a eventual decisão



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
行政公職局  
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

譯本  
TRADUÇÃO

de regresso a Macau para a prossecução e o desenvolvimento das suas carreiras profissionais. Outros participantes manifestaram interesse em alargar as suas actividades de investimento, estabelecendo relações cooperativas com as empresas de Macau; outros ainda afirmaram a sua vontade de trabalhar em Macau, prestando serviços a curto prazo para os sectores relacionados, por fim, houve participantes que afirmaram que continuarão a observar as necessidades do mercado, e que regressarão a Macau oportunamente para desenvolvimento das suas carreiras profissionais. O secretariado da Comissão de Desenvolvimento de Talentos manifestou interesse, ou seja na continuidade de manter contactos com os participantes, visando a obtenção de mais opiniões sobre o regresso de talentos a Macau e sobre a política de apoio ao regresso de talentos da RAEM, e que continuará a prestar especial atenção à futura tendência de desenvolvimento das carreiras destes talentos.

14 de Julho de 2015.

O Director, substituto do SAFF,

Kou Peng Kuan

Intérprete-tradutor: Kuok Tai  
— Letrado: Fernando Leong